



AIRSOFT-PISTOL

# PPK/S BLOWBACK



OPERATION INSTRUCTIONS 3-10

MODE D'EMPLOI 11-18

MANUAL DE INSTRUCCIONES 19-26

VENTE INTERDITE AU MOINS DE 18 ANS.

- Distribution et vente interdite aux mineurs.
- Attention: Ne jamais diriger le tir vers une personne.  
Instructions d'utilisation. Lisez attentivement ces instructions afin de pouvoir profiter pleinement de votre nouvelle arme.

## POUR TIRER EN TOUTE SÉCURITÉ, LISEZ LES POINTS SUIVANTS:

1. Apprenez à connaître les différentes pièces de votre nouveau pistolet airsoft
2. Maniement de la sûreté
3. Chargement du pistolet airsoft
4. Viser et tirer sur des cibles ne comportant aucun danger pour l'entourage
5. Soins et entretien
6. Maniement des armes en toute sécurité
7. Fiche technique

LE TIREUR ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES LORS DU TIR DOIVENT TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION ADAPTÉES. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PISTOLET. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR SONT TENUS DE RESPECTER TOUTES LES LOIS CONCERNANT L'ACHAT, L'UTILISATION ET LA POSSESSION DE CE PISTOLET À AIR COMPRIMÉ. Suivez toujours attentivement les consignes de sécurité qui figurent dans ce mode d'emploi et gardez celui-ci dans un endroit sûr pour consultation future.

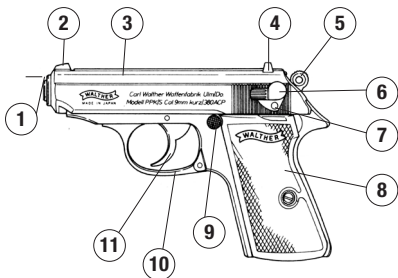
**AVERTISSEMENT:** CETTE ARME N'EST PAS UN JOUET. ELLE REQUIERT LA SURVEILLANCE PAR UN(E) ADULTE. UN MANIEMENT INCORRECT OU IRRÉFLÉCHI PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES, PARTICULIÈREMENT AUX YEUX. CETTE ARME PEUT ÊTRE DANGEREUSE JUSQU'À UNE DISTANCE DE 91,44 MÈTRES (100 YARDS).

**AVERTISSEMENT:** NE BRANDISSEZ PAS ET NE MONTREZ PAS CE PISTOLET AIRSOFT EN PUBLIC, CELA POURRAIT SEMER LA CONFUSION PARMIS LES GENS ET CONSTITUER UN DELIT. LA POLICE ET LES AUTRES PERSONNES PEUVENT PENSER QU'IL S'AGIT D'UNE ARME À FEU. NE MODIFIEZ PAS LE COLORIS ET LES MARQUES POUR LE FAIRE RESSEMBLER DAVANTAGE À UNE ARME À FEU. CELA EST DANGEREUX ET PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UN DELIT.

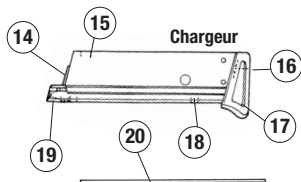
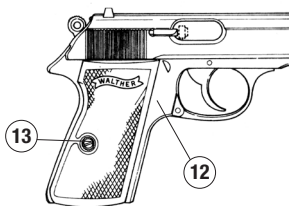
**AVERTISSEMENT:** NE LAISSEZ JAMAIS UNE ARME CHARGÉE OU ARMÉE. RANGEZ ET CONSERVEZ L'ARME TOUJOURS DÉCHARGÉE ET NON ARMÉE. METTEZ LA SÛRETÉ ET VÉRIFIEZ BIEN QU'IL NE RESTE AUCUN PROJECTILE DANS LE CANON. TENEZ L'ARME HORS DE PORTÉE DES ENFANTS OU DES PERSONNES NON FORMÉES À SON MANIEMENT. RANGEZ L'ARME ET LES PROJECTILES SÉPARÉMENT. VOUS EMPÊCHEREZ AINSI QUE DES PERSONNES NON FORMÉES À SON MANIEMENT OU NON AUTORISÉES PUISSENT L'UTILISER.

# 1. APPRENEZ À CONNAÎTRE LES DIFFÉRENTES PIÈCES DE VOTRE NOUVEAU PISTOLET À AIR COMPRIMÉ

Le fait de mémoriser le nom des différents éléments de votre nouveau pistolet vous permettra de mieux comprendre les instructions d'utilisation. Lisez attentivement ces instructions afin de pouvoir profiter pleinement de votre nouvelle arme.



- 1 Bouche
- 2 Guidon
- 3 Glissière
- 4 Céilillon
- 5 Chien
- 6 Levier de sûreté
- 7 Rouge (enlever la sûreté)
- 8 Plaquette de poignée
- 9 Arrêteur du chargeur
- 10 Pontet
- 11 Détente
- 12 Poignée
- 13 Vis de plaquette de poignée
- 14 Piston
- 15 Pousoir
- 16 Ouverture pour charger le gaz
- 17 Base du chargeur
- 18 Ressort du chargeur
- 19 Ouverture du chargeur
- 20 Tige de nettoyage

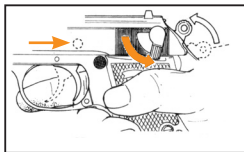
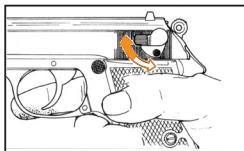


## 2. MANIEMENT DE LA SÛRETÉ

Lorsque le levier de sûreté est positionné de telle façon qu'il cache le point rouge, la sûreté du pistolet est mise. La détente se bloque, il est donc impossible de tirer. Pour enlever la sûreté, tournez le levier de sûreté dans le sens contraire jusqu'à ce que le point rouge apparaisse (schéma supérieur).

**Remarque :** Si le pistolet est armé après l'avoir monté, le chien se déplace vers l'avant lorsque vous mettez la sûreté.

**AVERTISSEMENT:** NOUS VOUS RECOMMANDONS DE PRENDRE L'HABITUDE DE TOUJOURS METTRE LA SÛRETÉ, SAUF LORSQUE VOUS ALLEZ TIRER.



## 3. CHARGEMENT DU PISTOLET AIRSOFT

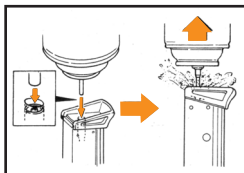
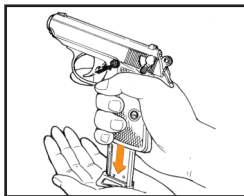
### 3.1 Extraction du chargeur:

Pour l'extraire, appuyez sur l'arrêt du chargeur tout en faisant glisser vers le bas et tirez le chargeur dans la même direction.

### 3.2 Introduction du gaz:

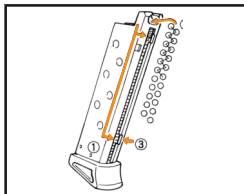
Agitez la bonbonne de gaz servant au déplacement de la glissière (blowback) avant de l'utiliser. Tenez le chargeur tel qu'indiqué sur l'illustration de façon à ce que l'ouverture destinée au chargement du gaz soit orientée vers le haut. Tenez la bonbonne de recharge en position droite et appuyez avec l'aiguille de celle-ci au niveau de l'ouverture du chargeur. Lorsque vous remarquez que du gaz s'échappe au niveau de l'ouverture, cela signifie que le réservoir du chargeur est plein. Attention: Il est interdit de fumer.

**AVERTISSEMENT:** LE GAZ UTILISÉ POUR LE DÉPLACEMENT DE LA GLISSIÈRE EST INFLAMMABLE. ÉVITEZ DE FUMER LORSQUE VOUS MANIEZ L'ARME. RECHARGEZ TOUJOURS LE GAZ DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ. NE TIREZ JAMAIS SUR DES FLAMMES OU DU FEU.



### 3.3 Chargement des billes dans le chargeur:

Tirez le ressort du chargeur vers le bas à l'aide des deux pouces jusqu'à ce qu'il s'emboîte (1) et introduisez au maximum 22 projectiles (billes BB de calibre 6 mm et pesant entre 0,12 et 0,2 g) dans l'ouverture du chargeur (2). Puis, appuyez sur le ressort du chargeur en faisant glisser vers la gauche pour le retirer. (3)



### 3.4 Insertion du chargeur

Poussez le chargeur dans le pistolet jusqu'à ce qu'il s'emboîte.



moitiés déplacées



avec angles



usagées, sales



diamètre supérieur à 6 mm

Remarque: si des projectiles autres que ceux appropriés sont utilisés, la garantie ne sera plus valable. Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque UMAREX.

**AVERTISSEMENT:** UTILISEZ UNIQUEMENT DES BILLES BB EN PLASTIQUE DE CALIBRE .24 (6 MM) AVEC CETTE ARME AIRSOFT. L'UTILISATION D'UN AUTRE TYPE DE MUNITION PEUT CAUSER DES BLESSURES OU ENDOMMAGER L'ARME.

**AVERTISSEMENT:** L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR SONT TENUS DE RESPECTER TOUTES LES AVERTISSEMENTS ET ATTENTIONS CONCERNANT L'UTILISATION DE PROPULSEUR DE GAZ.

**AVERTISSEMENT:** N'OUBLIEZ JAMAIS QUE MÊME SI L'ARME AIRSOFT NE TIRE PLUS DE BILLES BB ET/OU SI LE CHARGEUR A ÉTÉ RETIRÉ, LE CANON PEUT ENCORE CONTENIR UN PROJECTILE. MANIPULEZ TOUJOURS L'ARME AIRSOFT COMME SI ELLE ÉTAIT CHARGÉE ET COMME S'IL S'AGISSAIT D'UNE ARME À FEU.

**AVERTISSEMENT:** LES BOUTEILLES DE CO<sub>2</sub> PEUVENT EXPLOSER À DES TEMPÉRATURES SUPÉRIEURES A 122o F. NE LES BRISEZ PAS ET NE LES INCINÉREZ PAS. NE LES EXPOSEZ PAS À LA CHALEUR OU NE RANGEZ PAS LES BOUTEILLES DE CO<sub>2</sub> À DES TEMPÉRATURES SUPÉRIEURES À 122o F.

## 4. VISER ET TIRER

**AVERTISSEMENT:** FAITES EN SORTE DE TOUJOURS POINTER LE CANON DU PISTOLET DANS UNE DIRECTION NE PRÉSENTANT PAS DE DANGER. NE VISER JAMAIS DES PERSONNES OU DES ANIMAUX. MANIEZ TOUJOURS LE PISTOLET COMME S'IL ÉTAIT CHARGÉ ET PRÊT À IRER.

### Avant de tirer pour la première fois:

Enlevez la sûreté du pistolet. Tirez la glissière vers l'arrière jusqu'à l'émission d'un claquement.

Puis relâchez-la. En faisant cela, une bille est chargée dans le canon et le pistolet est armé.

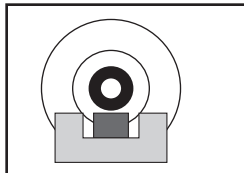
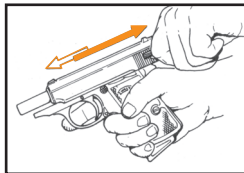
**Remarque :** Si vous tirez sans avoir chargé préalablement le pistolet, aucune bille ne sortira mais le pistolet sera armé et la bille chargée.

Visiez une cible ne présentant aucun danger pour autrui : Tenez l'arme de sorte que le guidon (partie avant du viseur) soit dans l'alignement de l'ocilleton (partie arrière du viseur). Le guidon doit se trouver exactement au centre de l'ocilleton. Ensuite, levez l'arme jusqu'à ce que la marge inférieure du point central de la cible coïncide avec le guidon. L'extrémité supérieure de l'ocilleton, l'extrémité supérieur du guidon et l'extrémité inférieure de la cible devront être alignées.

Incorrect:



Correct:



### Pour tirer:

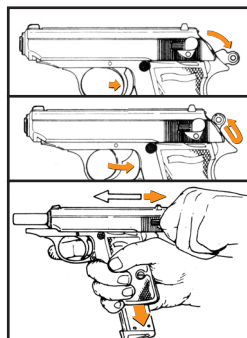
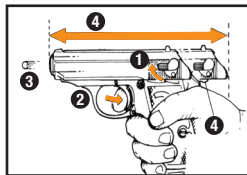
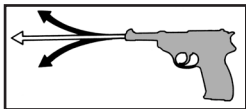
1. Vérifiez la sûreté (elle doit être enlevée)
2. Appuyez sur la détente
3. Le chien se libère et la bille est tirée.
4. La glissière se déplace vers l'arrière puis de nouveau vers l'avant, ce qui réarme le pistolet.

**Remarque:** Lorsque le réservoir de gaz se vide, l'énergie n'est pas suffisante pour armer le pistolet.

**Remarque:** Lorsque vous aurez tiré toutes les billes, la glissière restera positionnée en arrière. Appuyez sur l'arrêt du chargeur et retirez le chargeur du pistolet. Puis, tirez légèrement la glissière vers l'arrière et faites-la glisser à nouveau vers l'avant.

## 5. HOP-UP

Ce pistolet comporte un système spécial Shoot-Up incorporé. Ce système donne au projectile un mouvement rotatif au moment du tir, lui procurant ainsi une meilleure stabilité. Il permet d'augmenter la portée de tir de 50 % et d'obtenir des tirs plus précis.



## 6. SOINS ET ENTRETIEN

Faites contrôler régulièrement votre arme et entretenez-la correctement pour en garantir le bon fonctionnement. Mettez la sûreté du pistolet et retirez le chargeur. Prenez une baguette fine d'environ 50 cm de long (non fournie). Placez un morceau de coton à son extrémité et nettoyez le canon en ajoutant quelques gouttes d'huile de silicone.

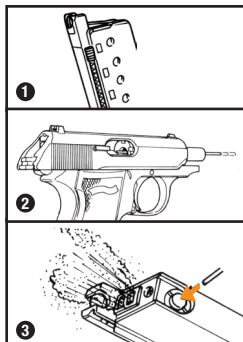
**AVERTISSEMENT:** N'ENFONCEZ PAS LA BAGUETTE DE NETTOYAGE VIOLEMMENT DANS LE CANON, CAR ELLE POURRAIT L'ENDOMMAGER. NE VERSEZ JAMAIS L'HUILE DE SILICONE DIRECTEMENT DANS LE CANON.

**AVERTISSEMENT:** NE NETTOYEZ JAMAIS L'ARME SANS AVOIR PRÉALABLEMENT MIS LA SÛRETÉ, ENLEVÉ LE CHARGEUR ET VÉRIFIÉ QU'IL NE RESTE AUCUN PROJECTILE DANS LE CANON. NETTOYEZ DE TEMPS EN TEMPS LES PARTIES MÉTALLIQUES EXTERNES DE L'ARME. POUR CELA, UTILISEZ UN CHIFFON DOUX LÉGÈREMENT IMBIBÉ D'UNE HUILE SPÉCIALE POUR ARMES.

## 6.1 Déchargement

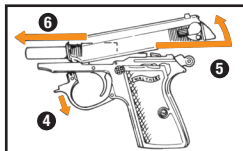
- (1) Retirez le chargeur. Retirez les billes du chargeur jusqu'à ce que le ressort de celui-ci soit visible par l'ouverture du chargeur.
- (2) Tirez la glissière vers l'arrière et maintenez-la dans cette position. Introduisez la bague en plastique à l'intérieur du canon. Ainsi, les billes qui pourraient rester dans le canon tomberont.
- (3) Pour vider le réservoir de gaz, appuyez avec une tige sur la bielle de la valve jusqu'à ce que tout le gaz s'échappe.

**AVERTISSEMENT:** LE GAZ EST INFLAMMABLE. IL EST INTERDIT DE FUMER.



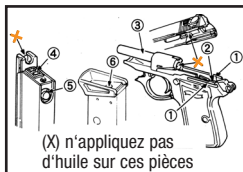
## 6.2 Démontage du pistolet

- (4) Ne mettez pas le doigt sur la détente. Tirez le pontet vers le bas comme illustré sur le schéma.
- (5) Puis, tirez la glissière vers l'arrière jusqu'à la butée et tirez-la vers le haut comme illustré sur le schéma.
- (6) Enfin, faites glisser la glissière vers l'avant pour la retirer du pistolet.



## 6.3 Application de l'huile

Appliquez un peu d'huile sur les pièces suivantes afin de garantir leur fonctionnement optimal :



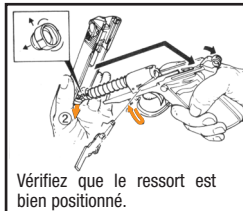
## 6.4 Montage du pistolet

Vérifiez que le couvercle du ressort est correctement positionné sur la glissière (voir schéma).

**Remarque :** L'arme doit être armée.

Puis, introduisez la glissière dans le pistolet en la passant par-dessus le ressort comme illustré. Faites-la glisser vers l'avant et enclenchez-la sur la poignée. Enfin, faites glisser doucement la glissière vers l'avant et remettez le pontet dans sa position originale.

**Remarque :** Vérifiez que le petit ressort du levier de retenue de la glissière est correctement positionné.



Vérifiez que le ressort est bien positionné.



## MANIEMENT DES ARMES EN TOUTE SÉCURITÉ

Vous devez vous familiariser avec l'arme Airsoft et la manipuler de manière correcte et sûre. Pour satisfaire aux principes basiques de sécurité, vous devez constamment respecter les règles suivantes lorsque vous utilisez votre arme Airsoft.

- Ne pointez jamais l'arme Airsoft sur quelqu'un ou vers quelque chose sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer.
- Manipulez toujours l'arme Airsoft comme si elle était chargée et comme s'il s'agissait d'une arme à feu.
- Visez toujours dans une DIRECTION SÛRE.
- Gardez toujours la bouche de l'arme pointée dans une DIRECTION SÛRE.
- Ne mettez jamais votre doigt sur la détente ou dans le pontet tant que vous n'êtes pas prêt à tirer.
- Laissez toujours la sûreté de l'arme enclenchée (position SAFE) jusqu'à ce que vous soyez à tirer.
- Le tireur et les autres personnes présentes lors du tir doivent toujours porter des lunettes et le visage de protection.
- Utilisez seulement des billes BB en plastique de calibre .24 (6 mm).
- Ne tirez pas vers des surfaces dures ou vers la surface de l'eau: les projectiles „BB“ en plastique peuvent rebondir ou ricocher sur l'eau et frapper quelqu'un ou quelque chose que vous ne vouliez pas atteindre. N'UTILISEZ PAS les projectiles „BB“ qui ont déjà été tirés.
- Si l'écran pare-balles est usé, remplacez-le. Mettez l'écran pare-balles dans un endroit où sa défaillance éventuelle n'entraînera aucun danger.
- Ne rangez ou ne déposez jamais l'arme sans l'avoir préalablement déchargée. Assurez-vous qu'il ne reste AUCUNE bille dans l'arme, qu'elle ne renferme plus de CO2 et que les piles sont retirées.
- Rangez toujours l'arme dans un endroit sûr. Assurez-vous toujours que l'arme airsoft n'est pas chargée lorsque vous la sortez de son rangement ou la recevez d'une autre personne.
- NE TENTEZ PAS DE DEMONTER OU DE MODIFIER VOTRE ARME AIRSOFT. POUR TOUTE REPARATION, CONTACTEZ LE SERVICE CLIENTELE D'UMAREX USA.

**⚠ ATTENTION :** TOUTE MODIFICATION OU ALTERATION D'UNE ARME AIRSOFT PEUT ENTRAÎNER UN DYSFONCTIONNEMENT, RENDRE SON UTILISATION DANGEREUSE, ET ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE LA GARANTIE. TOUTE ALTERATION DES PERFORMANCES (TELLE QUE LA DIMINUTION DE L'EFFORT SUR LA DÉTENTE OU UNE COURSE MOINS LONGUE DE LA DÉTENTE) INDIQUE UNE ÉVENTUELLE USURE. L'ARME DOIT ALORS ÊTRE INSPECTÉE, REMPLACÉE OU RÉPARÉE DE MANIÈRE ADEQUATE. TOUTE ARME AIRSOFT QUI A SUBI UNE CHUTE DOIT ÊTRE CONTRÔLÉE PAR UN PROFESSIONNEL AGRÉÉ PAR UMAREX USA POUR ASSURER SON BON FONCTIONNEMENT.



## 8. FICHE TECHNIQUE

Système: pistolet Airsoft à commande à gaz  
 Calibre: billes BB de calibre 6 mm  
 Énergie: 0,7 Joule  
 Poids: 0,8 lbs  
 Portée: maxi. 175 yds. (150 m)



VELOCITÉ  
 VELOCIDAD



COUPS  
 TIROS



6 mm



GAZ



HOP UP



POIDS  
 PESO



CANON DU MÉTAL  
 CAÑÓN DE METALICA

## GARANTIE

Le client dispose à compter de la date d'achat d'une garantie de 30 jours pour les défauts de matériaux et de fabrication.

**CCE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE**—Les pièces de remplacement et la main-d'œuvre. CE QUI N'EST PAS COUVERT—Les frais de transport pour envoyer le produit défectueux à Umarex USA et les dommages causés par un usage abusif ou par un manque d'entretien en plus de toute dépense supplémentaire ou fortuite, tout dommage indirect comprenant le dommage à la propriété. Certains états ne permettent pas ces exclusions ou ces limites pour les dommages directs et indirects, donc les exclusions et les limites mentionnées peuvent ne pas s'appliquer.

**DEMANDES DE RÉPARATION SOUS GARANTIE**—Demandes de réparation sous garantie et réparation pour les clients des U.S.A et du Canada seulement. Communiquez par téléphone avec Umarex USA au (479)-646-4210 et demandez le service. Si nous jugeons qu'un retour du produit est nécessaire, vous obtiendrez un numéro d'autorisation de retour. Écrivez ce numéro en gros caractères sur le colis et retournez-nous le produit port payé à Umarex USA. (On donnera aux clients canadiens l'adresse d'une centre de service canadien agréé). Incluez dans l'envoi votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et une note expliquant la déféctuosité. Une copie de la facture originale doit aussi accompagner l'envoi. Clients des É.-U., doivent inclure un chèque au nom d'Umarex USA au montant fourni par le service à la clientèle Umarex USA afin de couvrir les frais d'envoi et de manutention.

**GARANTIES TACITES** Toutes les garanties tacites, y compris les garanties tacites de commercialisation et d'adaptabilité à un objectif particulier, sont limitées à une période de 30 jours à compter de la date d'achat. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITES SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE TACITE, DONC LES LIMITES MENTIONNÉES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER. SI UNE PARTIE DE CETTE GARANTIE EST INTERDITE PAR UNE LOI FÉDÉRALE, DE L'ÉTAT OU MUNICIPALE QUE L'ON N'A PAS PU ANTICIPER, ELLE NE S'APPLIQUE PAS. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À UN AUTRE ET D'UN PAYS À UN AUTRE.



WALTHER

Distributed by / Distribué par:  
**UMAREXUSA®**  
[www.UmarexUSA.com](http://www.UmarexUSA.com)

**7700 Chad Colley Boulevard**  
**Fort Smith, AR 72916**  
**Phone: 479-646-4210**

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía .

© UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG